



Panneau de commande mural communicant avec manuel d'installation de système Wi-Fi® TSTAT0201CW



Brevet américain n° 7.243.004
Brevet américain n° 7.775.452

Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance Corporation.

616 01 1019 01 6/17/15

<u>Pour votre sécurité</u>	7
<u>Introduction</u>	8
<u>Guide de démarrage rapide</u>	11
<u>Réglage de la date et de l'heure</u>	11
<u>Définir un programme pour tous les jours</u>	13
<u>Installation</u>	16
<u>Aperçu</u>	16
<u>Vérification de l'équipement</u>	17
<u>Emplacement</u>	17
<u>Panneau de commande mural</u>	17
<u>Capteurs à distance (pour les systèmes non zonés)</u>	18
<u>Remarques importantes concernant le câblage</u>	19
<u>Fil blindé</u>	22
<u>Équipement non communicant</u>	23
<u>Montage</u>	23
<u>Connexion de l'humidificateur</u>	25
<u>Humidificateurs avec dérivation</u>	25
<u>Humidificateurs avec ventilation</u>	25
<u>Mise en service</u>	26
<u>Aperçu</u>	26
<u>Choix des accessoires</u>	28
<u>Choix d'un module intérieur</u>	29
<u>Vue d'ensemble de l'équipement</u>	31
<u>Choix de la marque</u>	31
<u>Version actuelle du logiciel</u>	32

<u>Mises à jour logicielles</u>	32
<u>Configuration de l'accès à distance et de la connexion Wi-Fi®</u>	33
<u>Menus Installation/Entretien – Mode communicant et non-communicant</u>	36
<u>Menu Equipment Summary (Vue d'ensemble de l'équipement)</u>	38
<u>Menus d'entretien</u>	39
<u>État</u>	39
<u>Niveau de chauffage (générateur d'air chaud)</u> ..	39
<u>Chauffage électrique (ventilo-convecteur)</u>	39
<u>Vitesse de débit d'air (modèles sélectionnés seulement)</u>	40
<u>Vitesse de rotation de l'inducteur (générateurs d'air chaud modulant uniquement)</u>	40
<u>Vitesse de rotation du ventilateur (modèles sélectionnés seulement)</u>	40
<u>Minuterie de verrouillage</u>	40
<u>Modèles à une ou à deux phases Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur</u>	40
<u>Mode : (chauffage/refroidissement)</u>	40
<u>Defrost (Dégivrage)</u>	40
<u>Temp. de serpentin extérieur</u>	40
<u>Plusieurs phases (supérieur à 2) Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur</u>	41
<u>Mode : (chauffage/refroidissement)</u>	41
<u>Temp. de serpentin extérieur</u>	41
<u>Vitesse de rotation du compresseur</u>	41
<u>Pression d'aspiration (voir image ci-dessus)</u>	41

<u>Température d'aspiration</u>	41
<u>Position EXV</u>	41
<u>Minuterie de verrouillage</u>	42
<u>Modèles à une ou à deux phases Statut de la pompe à haleur/du climatiseur</u>	42
<u>Dix incidents les plus récents</u>	42
<u>Modèles à plusieurs phases Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur</u>	42
<u>Dix incidents les plus récents</u>	42
<u>Historique général de fonctionnement</u>	43
<u>Compteurs de cycle</u>	43
<u>Compteurs de durée de fonctionnement</u>	43
<u>Rappel de changement de filtre</u>	44
<u>Activation du mode automatique</u>	45
<u>Détection de température à distance</u>	46
<u>Robinet inverseur</u>	47
<u>Affichage unités anglo-saxonnes/unités métriques</u> ...	48
<u>Ventilation activée avec W</u>	49
<u>Verrouillage de la climatisation</u>	50
<u>Verrouillage du chauffage auxiliaire</u>	51
<u>Verrouillage de la pompe à chaleur</u>	52
<u>Valeur de consigne minimale de climatisation</u>	53
<u>Valeur de consigne maximale de chauffage</u>	54
<u>Décalage de température d'air extérieur</u>	55
<u>Décalage de température d'air de la pièce</u>	56
<u>Reprise intelligente</u>	57
<u>Plage morte de valeurs de consigne</u>	58
<u>Cycles par heure</u>	59

<u>Minuterie de changement automatique</u>	60
<u>Délai entre les types de combustibles</u>	61
<u>Décalage d'humidité</u>	62
<u>Activation/Désactivation de la programmation</u>	63
<u>Rétablissement des paramètres d'usine</u>	64
<u>Renseignements concernant le distributeur</u>	65
<u>Rappel d'entretien</u>	66
<u>Menus Installation/Entretien –</u>	
<u>Équipement communicant seulement</u>	67
<u>Menu de configuration</u>	67
<u>Affichage unités anglo-saxonnes/unités</u>	
<u>métriques</u>	68
<u>Débit d'air</u>	68
<u>Débit d'air de chauffage</u>	68
<u>Débit d'air de chauffage du générateur d'air</u>	
<u>chaud/du ventilo-convecteur</u>	68
<u>Pompes à chaleur à plusieurs phases Débit d'air</u>	
<u>chaud de la pompe à chaleur</u>	70
<u>Modèles à une ou à deux phases Débit d'air de</u>	
<u>climatisation</u>	70
<u>Pompes à chaleur à plusieurs phases Débit d'air</u>	
<u>de climatisation</u>	71
<u>Débit d'air du déshumidificateur</u>	71
<u>Limitation (capacité) du débit d'air du générateur</u>	
<u>d'air chaud</u>	71
<u>Purge du déshumidificateur</u>	72
<u>Délai avant arrêt</u>	72
<u>Augmentation de fonctionnement à chaleur</u>	
<u>basse</u>	73

<u>Intervalle de dégivrage</u>	74
<u>Dégivrage avec générateur d'air chaud</u>	75
<u>Changement silencieux</u>	76
<u>Zones</u>	76
<u>Zone Pondération</u>	77
<u>Zone Names (Noms des zones)</u>	78
<u>Contrôle du débit d'air d'une zone</u>	78
<u>Bypass (Dérivation)</u>	79
<u>Capacité de débit d'air</u>	79
<u>Type de registre</u>	80
<u>Capteur d'air de sortie</u>	81
<u>Désactivation du zonage</u>	81
<u>Temporisation du registre</u>	82
<u>Maintenance du dispositif de récupération de chaleur</u>	82
<u>Limitation de phase pour les modules à plusieurs phases</u>	83
<u>Carte fille</u>	85
<u>Renseignements relatifs au fonctionnement</u>	86
<u>Mode auto</u>	86
<u>Plage morte de valeurs de consigne</u>	86
<u>Décalages</u>	87
<u>Cycles par heure</u>	87
<u>Programmation</u>	87
<u>Reprise intelligente</u>	87
<u>Annexe – Schémas de câblage</u>	88

Pour votre sécurité

Mal réalisés, l'installation, les réglages, les modifications, les révisions, les opérations d'entretien ou l'utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une décharge électrique ou d'autres situations susceptibles de causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts matériels. Consultez un installateur qualifié, une entreprise de service d'entretien ou votre distributeur ou succursale pour obtenir des renseignements ou de l'aide. L'installateur qualifié ou l'entreprise de service doit impérativement utiliser des trousse et des accessoires autorisés par l'usine pour réaliser une modification sur le produit. Référez-vous aux instructions individuelles accompagnant les trousse ou les accessoires au moment de leur installation.

Respectez tous les codes de sécurité. Portez des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et des gants de travail. Ayez toujours un extincteur à portée de main.

Lisez soigneusement toutes les instructions et respectez l'ensemble des avertissements et des mises en garde fournis dans la documentation et affichés sur l'appareil.

Consultez les codes du bâtiment locaux et la dernière édition du Code national de l'électricité (NEC) NFPA 70.

Au Canada, consultez la dernière version du Code canadien de l'électricité CAN/CSA 22.1.

Sachez reconnaître les symboles de sécurité.  Soyez vigilant lorsque vous voyez ce symbole sur l'appareil et dans les instructions ou les manuels : vous risquez de vous blesser. Veillez à bien comprendre la signification de ces mots-indicateurs : DANGER, AVERTISSEMENT et MISE EN

GARDE. Ces mots sont associés aux symboles de sécurité. Le mot DANGER indique les dangers les plus graves, qui **provoqueront** des blessures graves ou la mort. Le mot AVERTISSEMENT indique un danger **susceptible** d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Le mot MISE EN GARDE est utilisé pour indiquer des pratiques dangereuses **susceptibles** de causer des blessures légères ou des dégâts matériels. Le mot REMARQUE met en évidence des suggestions qui **permettront** d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement du système.

Introduction

Le système communicant Observer® comprend plusieurs composants communicants intelligents, dont le panneau de commande mural Observer®, un équipement de CVCA de système Observer, un générateur d'air chaud ou un ventilo-convecteur à vitesse variable, climatisation ou chauffage à 2 phases, qui communiquent constamment les uns avec les autres au moyen d'un bus de communication à quatre fils. Les commandes, les conditions de fonctionnement et les autres données sont communiquées en continu aux autres composants par le truchement du bus de communication. L'utilisateur bénéficie ainsi d'un niveau optimal de confort, de polyvalence et de simplicité. Tous les générateurs d'air chaud ou ventilo-convecteurs communicants sont à vitesse variable et offrent plusieurs phases afin de garantir une flexibilité, un rendement et un confort maximum. Ils prennent en charge la ventilation contrôlée, l'humidification, la déshumidification et le contrôle de la qualité de l'air. Il est possible d'utiliser un Observer communicant ou un appareil standard 24 V c.a. extérieur.

Dans le cas d'un appareil extérieur à phase unique conventionnel, la fournaise communicante climatiseur à un étage ou le ventilateur-convecteur (thermopompe à un étage) transmet un signal de 24 V pour les contrôler. Ajoutez la carte fille accessoire au système pour contrôler d'autres types d'unités extérieures conventionnelles. Tous les composants du système sont contrôlés par le panneau de commande mural Observer, qui remplace le thermostat classique et permet au propriétaire de gérer toutes les fonctions du système à partir d'un seul panneau de commande mural.

Le panneau de commande communicante Observer avec compatibilité réseau Wi-Fi® permet de connecter le système à Internet au moyen d'un réseau Wi-Fi® résidentiel. Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements au sujet de la connexion du panneau de commande mural au réseau Wi-Fi résidentiel et au serveur Web MyObserverComfort. Consultez la suite de ces instructions relatives à l'installation pour obtenir des renseignements au sujet du réglage du point d'accès sans fil NAXA00101WA si le réseau résidentiel existant n'est pas compatible avec ce produit.

La possibilité d'un accès et d'un réglage à distance des paramètres du panneau de commande mural Observer® grâce aux applications Web et mobile MyObserverComfort dépendent de la compatibilité de l'ordinateur, du réseau ou du cellulaire de l'utilisateur, du panneau de commande mural Observer, du serveur MyObserverComfort Web du fournisseur de services cellulaires ou Internet de l'utilisateur ainsi que de la

disponibilité de ce dernier. International Comfort Products ne fait aucune représentation ou garantie, qu'elle soit expresse ou implicite, incluant, dans les limites permises par la loi, toute garantie de mise en marché ou d'adaptation à des fins particulières ou d'usage, sur la compatibilité de l'ordinateur ou du réseau de l'utilisateur, ou de son appareil cellulaire, avec la commande murale Observer et/ou le serveur Web MyObserverComfort avec et dans la capacité du fournisseur de service Internet de l'utilisateur ou de son fournisseur de services cellulaires ou à l'effet que la capacité d'accès à distance et le réglage des paramètres de la commande murale Observer ne sera nullement affecté par les modifications, mises à jour ou autres activités similaires liées au réseau du fournisseur de service Internet de l'utilisateur ou de son fournisseur de services cellulaires.

Guide de démarrage rapide

Si vous installez cet équipement pour la première fois, un Guide de démarrage rapide vous permet de mettre rapidement en service le panneau de commande Observer® avant d'apprendre son fonctionnement détaillé. Toutefois, pour garantir un confort et un fonctionnement optimaux, référez-vous au Manuel d'utilisation.

Réglage de la date et de l'heure

REMARQUE : Consultez le manuel du propriétaire à propos du réglage de la date et de l'heure par Internet.

Pour régler la date et l'heure, appuyez sur **SETUP** (CONFIGURATION), puis sur **TIME/DATE** (DATE/HEURE).





A14558



Dans la date, vous pouvez sélectionner le mois, le jour ou l'année, puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner la date appropriée. Dans les heures, vous pouvez sélectionner les heures, les minutes et l'indicateur am/pm, puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'heure appropriée. Vous avez également la possibilité de choisir le format d'heure **12 HR** (12 H) ou **24 HR** (24 H). Enfin, vous pouvez choisir

d'appliquer l'heure d'été en appuyant sur le bouton **ON** (MARCHE) ou **OFF** (ARRÊT). Appuyez sur **DONE** (TERMINÉ) pour enregistrer vos réglages et quitter l'interface.

Définir un programme pour tous les jours

Le panneau de commande mural Observer® vous permet de créer votre programme de confort de différentes manières. Vous pouvez définir un programme pour tous les jours; créer un programme pour votre semaine de travail et un autre pour la fin de semaine; ou bien en créer un différent pour chaque jour.

Vous pouvez créer un programme pour les sept jours de la semaine.

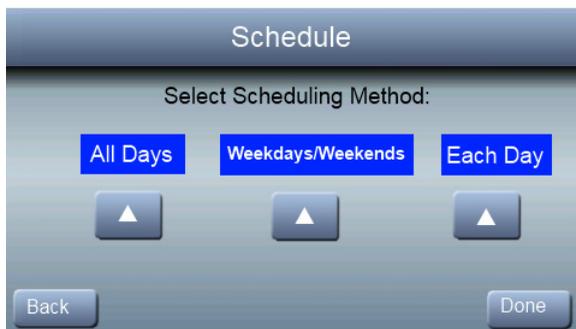
1. Appuyez sur **SETUP** (CONFIGURATION), puis sur **SCHEDULE** (PROGRAMME).

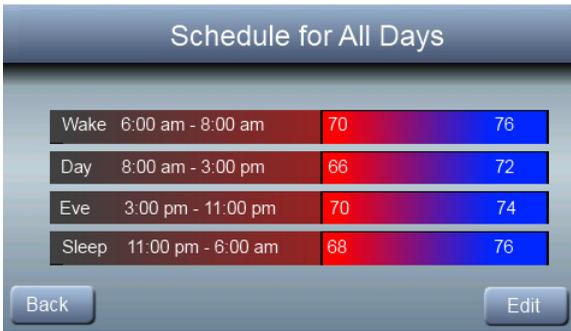




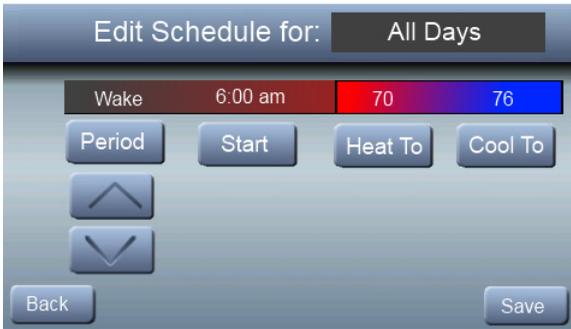
A14558

2. Appuyez sur ▲ dans « All Days » (Tous les jours), puis sur **EDIT** (MODIFIER).





3. Appuyez sur **PERIOD** (PÉRIODE), puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner la période à modifier.



4. Appuyez sur **START**, (DÉBUT), puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour modifier l'heure de début de la période sélectionnée.

5. Appuyez sur **HEAT TO** (CHAUFFER À), puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour modifier la température de chauffage souhaitée pour cette période.

6. Appuyez sur **COOL TO** (REFROIDIR À), puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour modifier la température de chauffage souhaitée pour cette période.

7. Appuyez sur **DONE** (TERMINÉ) lorsque vous avez terminé d'apporter des modifications aux réglages.

8. Appuyez sur **SAVE** (ENREGISTRER) pour enregistrer votre nouveau programme et quitter l'interface (ou appuyez sur **CANCEL** (ANNULER) pour quitter l'interface sans enregistrer les modifications).

REMARQUE : Consultez le Manuel d'utilisation pour de plus amples renseignements sur la configuration des programmes.

Installation

Aperçu

Les présentes instructions ne couvrent que l'installation du panneau de commande mural Observer®. Les équipements intérieurs et extérieurs ainsi que les accessoires du système sont tous livrés avec leurs propres instructions d'installation. Les présentes instructions abordent la configuration, la mise en service, l'exploitation et le dépannage du système communicant. Elles vous guideront lors de la connexion des composants du système et lors de la mise en service du système, une fois tous les composants physiques en place. Le système communicant utilise des écrans d'invite spécifiques et des fonctions de démarrage afin de simplifier et d'automatiser la mise en service du système.

- Le panneau de commande mural Observer doit être installé conformément aux instructions ci-dessous.
- Installez le module intérieur, le module extérieur et les accessoires conformément aux instructions fournies avec ces éléments.
- Câblez l'intégralité du système en respectant bien ces instructions.
- Pour un démarrage rapide et sans problèmes, respectez les présentes instructions lors de la configuration, de la mise en service et de l'utilisation du système.

Vérification de l'équipement

Inspectez l'équipement. Si les colis sont endommagés ou incomplets, remplissez un formulaire de réclamation auprès du transporteur avant de procéder à l'installation.

Emplacement

Le câblage doit être conforme aux codes locaux, provinciaux/territoriaux et nationaux de l'électricité.

Panneau de commande mural

Le panneau de commande mural Observer® est le centre de commande du système communicant. Il doit être installé à un endroit facile d'accès et visible au propriétaire ou à l'utilisateur final. Pour obtenir des mesures de température précises, respectez les consignes suivantes :

Le panneau de commande mural Observer et les capteurs **DOIVENT** être installés :

À environ 5 -pi (1,5 m) du sol.

À proximité d'une pièce fréquemment utilisée ou à l'intérieur de cette dernière, de préférence sur une cloison intérieure.

Sur une section de mur sans tuyaux ni conduits.

Le panneau de commande mural Observer et les capteurs

NE DOIVENT PAS être installés :

À proximité d'une fenêtre, sur un mur extérieur ou à proximité d'une porte donnant sur l'extérieur.

Exposés directement à la lumière ou à la chaleur d'une lampe, du soleil, d'une cheminée ou de tout autre objet dégageant de la chaleur susceptible de fausser les mesures.

À proximité ou directement devant un débit de circulation d'air provenant des registres d'alimentation.

Dans des espaces mal aérés, comme derrière une porte ou dans une alcôve

Capteurs à distance (pour les systèmes non zonés)

Il est possible d'utiliser un capteur à distance (numéro de pièce SYSTXIIRRS01) avec le panneau de commande Observer® afin de remplacer le capteur de température interne de ce dernier (ce capteur n'est pas le même que le capteur de température de zone, même si les références sont similaires). Procéder ainsi permet d'installer le panneau de commande Observer dans des endroits où le débit d'air n'est pas optimal (par exemple près d'une porte donnant sur l'extérieur, d'une fenêtre ou bien dans un placard). Le capteur à distance peut être connecté aux bornes S1 et S2 situé au dos du panneau de commande. Le panneau de commande Observer détectera automatiquement le capteur à distance et ignorera son capteur de température interne. Règle générale, on utilise qu'un seul capteur à distance,

mais, dans certaines applications, il est aussi possible d'en utiliser plusieurs et de calculer une moyenne. Le calcul d'une moyenne requiert une méthode de câblage en série parallèle spéciale impliquant un nombre spécifique de capteurs.

Référez-vous à la Figure 1. Il convient également de noter que le capteur d'humidité ne peut pas être placé à distance. Par conséquent, n'installez pas le panneau de commande Observer dans une zone où la mesure du degré d'humidité risque d'être erronée.

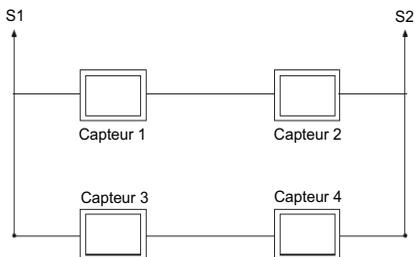


Figure 1 – Capteur à distance – Câblage en parallèle

Remarques importantes concernant le câblage

REMARQUE : Consultez les instructions d'installation du panneau de gestion des zones Observer® pour le câblage des systèmes de zonage Observer.

Il est recommandé d'utiliser un câble pour thermostat ordinaire. Utilisez un câble de 22 AWG ou plus pour les applications de câblage normales. La longueur des fils continus de plus de 25 pi (7,6 m) doivent être de calibre 18. Il n'est **PAS** recommandé d'utiliser des fils de plus de 100 pi (30 m).

REMARQUE : Le câblage du bus de communication ne requiert qu'une connexion à quatre fils; toutefois, une bonne pratique consiste à acheminer un câble de thermostat possédant plus de quatre fils au cas où l'un d'eux serait endommagé ou cassé au cours de l'installation.

Chaque appareil communicant du système est doté d'un connecteur à quatre broches. Il est recommandé d'utiliser le code de couleur suivant lors du câblage de chaque appareil :

DX+ — Vert = Données A

DX- — Jaune = Données B

C — Blanc = 24V c.a. (Com)

R — Rouge = 24 V c.a. (Actif)

REMARQUE : LES MARQUAGES FIGURANT SUR LES BORNES DE CHAQUE COMPOSANT DU SYSTÈME COMMUNICANT NE SONT PAS FORCÉMENT DANS LE MÊME ORDRE. IL N'EST PAS OBLIGATOIRE D'UTILISER LE CODE COULEUR QUI PRÉCÈDE, MAIS CHAQUE CONNECTEUR DU SYSTÈME **DOIT** ÊTRE CÂBLÉ SELON UN MODÈLE UNIFORME.

Le carton contient un connecteur à quatre broches séparé. Ce dernier doit être utilisé pour connecter le générateur d'air chaud (ou le ventilo-convecteur). Veillez à ce que le connecteur soit correctement inséré dans le circuit imprimé.

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Si l'installation comprend le remplacement d'un thermostat ou d'un panneau de commande existant :
 - a. Retirez le thermostat existant du mur.
 - b. Débranchez les fils de ce dernier.
 - c. Jetez ou recyclez l'ancien thermostat.

REMARQUE : Le mercure est un déchet dangereux. Si l'ancien panneau de commande contient du mercure, il **DOIT** être éliminé de manière adéquate. Le panneau de commande mural Observer® ne contient pas de mercure.

3. Prenez le support de montage en plastique du panneau de commande mural Observer.
4. Faites passer les câbles dans le grand trou du support de montage en plastique. Placez le support de fixation en plastique contre le mur en veillant à ce qu'il soit bien à niveau (dans un but esthétique uniquement : le panneau de commande Observer n'a pas besoin d'être à niveau pour fonctionner correctement), puis tracer un repère sur le mur au niveau des deux trous de montage.
5. Percez deux trous de 3/16 po (4,8 mm) dans le mur au niveau des repères réalisés précédemment.
6. Fixez le support de montage en plastique sur le mur à l'aide des deux vis et des deux chevilles fournies.
7. Ajustez la longueur des fils et tirez chaque fil de manière à atteindre les entrées de fil situées au dos du panneau de commande mural. Dénudez chaque fil sur 1/4 po (6,4 mm).
8. Connectez les fils du thermostat aux bornes correspondantes du support de fixation du panneau de commande mural. Consultez les schémas de câblage de l'annexe.

9. Repoussez tout excédent de câble dans le mur. Scellez le trou réalisé dans le mur afin de prévenir toute fuite d'air. Ces dernières peuvent affecter le fonctionnement du système.
10. Installez le panneau de commande Observer sur le support de montage en plastique en alignant les guides en plastique situés à l'arrière du panneau de commande avec l'ouverture présente sur le support de montage en plastique, puis poussez.
11. Installez ensuite tous les autres équipements du système (humidificateur, lampes UV, etc.).
12. Mettez l'appareil sous tension.

REMARQUE : Dans une installation à deux combustibles dotée d'une pompe à chaleur non communicante, il est nécessaire d'installer un capteur OAT pour que la pompe à chaleur fonctionne.

Fil blindé

Si le câblage du thermostat doit être situé à proximité d'un câble à haute tension, à un câble de télévision par câble ou à un câble Ethernet ou parallèlement à l'un de ces câbles, il est possible d'utiliser des fils pour thermostat blindés afin de réduire ou d'éliminer les interférences potentielles. Le fil blindé doit être raccordé à la borne C ou de mise à la terre du module intérieur. Le fil blindé ne doit être raccordé à AUCUNE borne de l'interface utilisateur. Le fait de raccorder les deux extrémités du blindage à la mise à la terre peut provoquer des boucles de courant dans le blindage, et ainsi réduire son efficacité.

Équipement non communicant

Couplé à la carte fille NAXA00101DB, le panneau de commande mural Observer® fonctionnera comme un équipement non communicant. S'il est équipé de la carte fille NAXA00101DB, le panneau de commande mural Observer fonctionne comme un thermostat universel standard. Consultez les schémas de câblage de l'annexe.

Montage

Commencez par vous familiariser avec l'ensemble des pièces d'assemblage en plastique représentées dans la Figure 2. Le panneau de commande mural s'emboîte sur le support de montage. Un support de montage est fourni Figure 2. Ne fixez le support de fixation qu'à l'aide d'un petit trou pratiqué dans le mur pour laisser passer un connecteur à quatre fils. Installez l'ensemble sur le support de fixation.

REMARQUE : Une fois le panneau de commande Observer fixé sur le mur (emboîté dans le support de fixation), faites attention de ne pas tordre ou casser les languettes de blocage lors de son retrait.

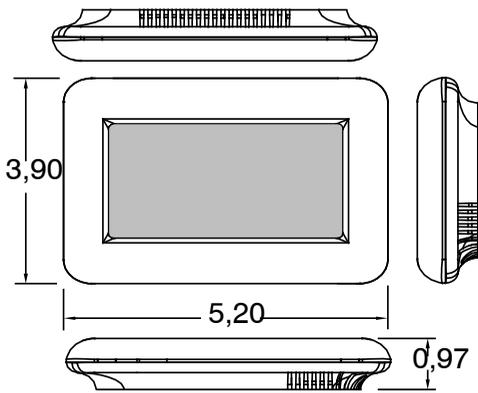


Figure 2 – Pièces d'assemblage du panneau de commande

Connexion de l'humidificateur

Il est possible d'installer un humidificateur à ventilation ou à dérivation de 24 V c.a.

REMARQUE : N'utilisez pas d'humidistat classique pour contrôler le fonctionnement de l'humidificateur. Si vous installez un humidificateur, laissez le panneau de commande Observer® gérer l'humidificateur.

Humidificateurs avec dérivation

Un humidificateur à dérivation est normalement directement connecté au générateur d'air chaud ou aux bornes 24VAC COM et HUM du ventilo-convecteur. Le panneau de commande Observer® mettra automatiquement en marche la sortie HUM durant une demande d'humidification. Consultez les instructions relatives à l'installation de l'humidificateur pour obtenir la procédure adéquate de câblage pour chaque humidificateur.

Humidificateurs avec ventilation

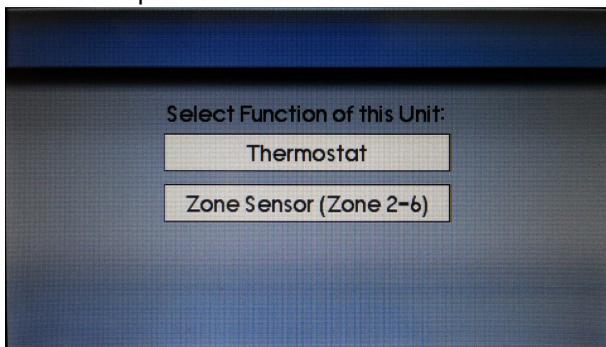
La plupart des humidificateurs à ventilation produisent une tension interne de 24 V c.a. de façon à être alimentés par un commutateur ou une fermeture de contact. Pour cette application, vous **DEVEZ** utiliser un relais d'isolement N.O. de 24 V c.a. (DPST) afin d'empêcher tout mélange entre la puissance de l'humidificateur interne et celle du transformateur de l'équipement intérieur. La mise en place d'une bobine de relais d'isolement de 24 V c.a. sur les bornes HUM et COM du générateur d'air chaud ou du ventilo-convecteur permettra au panneau de commande Observer® d'alimenter automatiquement la sortie HUM en cas de demande d'humidification. Les contacts de relais

N.O. seront utilisés pour alimenter l'humidificateur.
Consultez la notice d'installation de l'humidificateur pour de plus amples renseignements.

Mise en service

Aperçu

Cette section traite de la mise sous tension initiale (ou mise en service) d'un panneau de commande Observer®. Le panneau de commande mural communiquera et identifiera tous les composants communicants du système. Lorsqu'il est mis sous tension pour la première fois, le panneau de commande mural Observer affiche les graphiques de chargement, puis l'écran Select Function of this Unit (Choix de la fonction de l'appareil). Puis, il recherchera les équipements, en commençant par les équipements intérieurs, puis les équipements extérieurs et enfin les capteurs à distance.



Une fois sous tension, le panneau de commande affiche les graphiques de chargement et invite l'installateur à sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.

Le panneau de commande mural indique qu'il est désormais en train de rechercher les équipements intérieurs (« FINDING INDOOR EQUIPMENT »), puis les équipements extérieurs (« FINDING OUTDOOR EQUIPMENT »).



REMARQUE : L'image est un exemple seulement.
La version du logiciel peut être différente.

A14559

Une fois les équipements intérieurs, les équipements extérieurs et le panneau de gestion des zones (le cas échéant) détectés, l'installateur est invité à indiquer si un humidificateur est installé.

REMARQUE : S'il ne parvient pas à trouver d'équipement intérieur communicant (générateur d'air chaud ou ventilo-convecteur), le panneau de commande mural offre la possibilité d'activer le mode de démonstration du thermostat (THERMOSTAT DEMO MODE) ou de refaire la recherche d'équipement. Le système ne fonctionnera en mode THERMOSTAT DEMO MODE que si aucun équipement communicant n'est détecté.

Si un module intérieur communicant est détecté, mais que le système ne trouve aucun module extérieur communicant ou aucune carte de relais, l'installateur est invité à choisir le type de module extérieur : AC (Climatiseur), Heat Pump (Pompe à chaleur) ou NONE (AUCUN).

Choix des accessoires

Une fois les équipements intérieurs et extérieurs détectés ou indiqués manuellement, l'écran suivant apparaît. L'installateur peut alors sélectionner HUMIDIFIER INSTALLED (HUMIDIFICATEUR INSTALLÉ). Appuyez sur **YES** (OUI) ou **NO** (NON) selon le cas.



Choix d'un module intérieur

Si aucun module intérieur communicant n'est trouvé, l'écran ci-dessous apparaît. L'installateur doit sélectionner le type de module intérieur (générateur d'air chaud ou ventilo-convecteur), puis le nombre de phases du module intérieur (1 ou 2 niveaux).

REMARQUE : La sélection d'un module extérieur à deux niveaux n'est disponible que lorsqu'une carte fille est installée.

SELECT INDOOR UNIT:

FURNACE

FAN COIL / ELECTRIC FURNACE

INDOOR UNIT STAGES

SINGLE STAGE

TWO STAGE

Vue d'ensemble de l'équipement

L'écran EQUIPMENT CONFIGURATION (CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT) apparaît après l'écran consacré à l'humidificateur. Cet écran offre une vue d'ensemble de tout l'équipement, détecté automatiquement ou sélectionné manuellement. Si la sélection est erronée, appuyez sur **RELEARN** (RÉAPPRENDRE) pour revenir en arrière. Une fois tous les équipements corrects, appuyez sur **SAVE** (ENREGISTRER).



Choix de la marque

Une fois la mise en service du panneau de commande Observer®, l'installateur est invité à choisir la marque appropriée. Une fois la marque sélectionnée ou la mention **NO LOGO** (AUCUN LOGO) affichée, l'installateur a la possibilité de confirmer ce choix. Une fois la marque adéquate sélectionnée, appuyez sur **DONE** (TERMINÉ). Si la marque sélectionnée n'est pas la bonne, appuyez sur **BACK** (RETOUR) pour sélectionner une autre marque.

Version actuelle du logiciel

Ce menu permet d'afficher la version du logiciel, la version du micrologiciel Wi-Fi®, le numéro de modèle et le numéro de série pour le panneau de commande mural ou le capteur de zone spécifié.



A14517

Mises à jour logicielles

Des mises à jour logicielles seront périodiquement publiées pour le panneau de commande mural communicant Observer®. Les mises à jour sont généralement publiées pour prendre en charge les nouveaux équipements de CVCA que nous ajoutons à notre gamme de produits; installez ces mises à jour au besoin selon l'équipement ajouté au système communicant Observer®.

Les mises à jour logicielles seront offertes aux distributeurs par les fournisseurs International Comfort Products.

REMARQUE : Lors de l'installation de nouveaux logiciels sur ce produit, vous devrez reprendre entièrement la configuration du système.

Configuration de l'accès à distance et de la connexion Wi-Fi®

Le panneau de commande mural communicant Observer® peut se connecter à Internet au moyen d'un réseau Wi-Fi® résidentiel. Si le réseau ou le routeur résidentiel Wi-Fi n'est pas compatible avec le panneau de commande mural Observer, un point d'accès sans fil Observer (NAXA00101WA) ou un autre routeur sans fil compatible peut être installé pour établir la connectivité Wi-Fi. Vous pouvez également utiliser des doubleurs de portée Wi-Fi si le panneau de commande mural est situé à une distance élevée du point d'accès ou du routeur Wi-Fi. Des renseignements supplémentaires sont offerts sur le site www.MyObserverComfort.com.

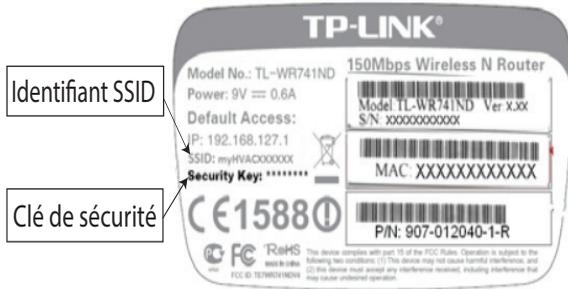
Si vous avez besoin d'aide pour installer le Wi-Fi et vous connecter au serveur Web MyObserverComfort, veuillez communiquer avec votre distributeur ou appeler le service d'assistance (disponible de 8 h à 17h HE, de lundi à vendredi) au 877 591-8908.

Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir des instructions complètes sur la mise en service de la connexion Wi-Fi®.

Connectez le port WAN bleu du point d'accès sans fil NAXA00101WA (TP-LINK®) offert en option au port LAN du routeur résidentiel du propriétaire au moyen du câble Ethernet fourni. Les ports LAN à l'arrière du point d'accès sans fil TP-LINK ne doivent pas être utilisés pour d'autres appareils. Le point d'accès sans fil TP-LINK ne doit être utilisé que pour la connexion avec le panneau de commande mural Observer® et n'est pas conçu pour être utilisé avec ou sans fil avec un autre appareil. Connectez l'antenne fournie et mettez le point d'accès sans fil sous tension au moyen de l'alimentation fournie.

Il est préférable de placer le point d'accès sans fil à moins de 75 pi de tous les périphériques à connecter. Cette distance varie en fonction de la construction de la maison, du nombre de murs et des planchers à pénétrer et des autres périphériques qui utilisent la bande radio de 2,4 GHz (les téléphones sans fil, les systèmes de haut-parleurs, les moniteurs de bébé, etc., ainsi que les interférences provenant des fours à micro-ondes). Vous pouvez également utiliser des doubleurs de portée Wi-Fi® si le panneau de commande mural est situé à une distance élevée du point d'accès ou du routeur Wi-Fi. Pour plus d'informations à propos des doubleurs de portée Wi-Fi, consultez le site Web www.MyObserverComfort.com.

Pour établir la connectivité Wi-Fi du panneau de commande mural Observer au moyen du point d'accès NAXA00101WA, vous devez connaître l'identifiant SSID du point d'accès sans fil et la clé de sécurité de l'accessoire NAXA00101WA. Pour obtenir cette information, consultez l'étiquette apposée au fond du NAXA00101WA.



A14519

Au moment de choisir le SSID pour connecter le panneau de commande mural Observer®, sélectionnez dans la liste l'identifiant SSID myHVACxxxxxx indiqué sur l'étiquette NAXA00101wa. (myHVAC est suivi par les 6 derniers chiffres de votre adresse MAC de point d'accès sans fil: consultez la vignette qui se trouve à l'arrière de votre point d'accès sans fil TP-LINK®). Vous devrez peut-être utiliser la flèche située dans le coin inférieur droit de l'écran d'affichage de l'identifiant SSID pour faire défiler vers l'écran suivant pour trouver l'option « MyHVACxxxxxx ».



A14518

Menus Install/Service (Installation/Entretien) – Mode communicant et non-communicant

Le menu **INSTALLER CONFIGURATION** (CONFIGURATION D'INSTALLATION) presentent des renseignements importants. Ces renseignements permettent à l'installateur ou au technicien d'avoir une vue d'ensemble de ce qui a été installé, etc. Ces renseignements ne sont pas abordés dans le Manuel d'utilisation.

Pour accéder aux menus **INSTALLER CONFIGURATION** (CONFIGURATION D'INSTALLATION), maintenez la touche **FAN** (VENTILATEUR) enfoncée pendant au moins dix secondes. Le menu suivant apparaît : (Le fait qu'un élément soit grisé signifie que cet élément ne s'applique pas à la configuration choisie pour l'équipement; par exemple le

robinet inverseur sera grisé si un système de climatisation standard a été sélectionné).



REMARQUE : Le menu **INSTALL / SERVICE** (INSTALLATION/ENTRETIEN) se fermera automatiquement au bout de 90 secondes d'inactivité.

Menu Equipment Summary (Vue d'ensemble de l'équipement)

Cet écran indique le type de module intérieur et son numéro de modèle, le type de module extérieur (et son numéro de modèle s'il s'agit d'un module extérieur communicant), ainsi que les accessoires installés reconnus par le système.

Equipment Configuration

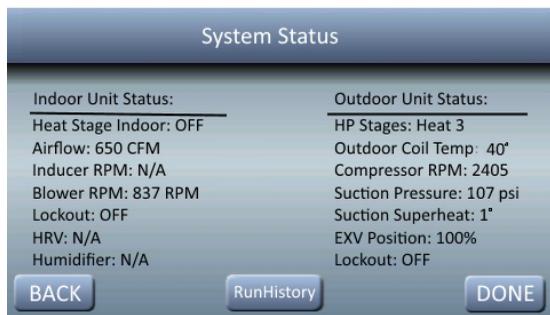
Indoor Equipment: Furnace: Model: *9MAC Serial: A115212345	Outdoor Equipment: Heat Pump: Model: *SH5 Serial: E115212345
---	---

Accessories: Humidifier

BACK RELEARN STATUS FAULTS DONE

Menus d'entretien

État



Les écrans Status (État) indiquent tous les paramètres de fonctionnement actuels de chacune des pièces d'équipement installée.

Niveau de chauffage (générateur d'air chaud) :

Affiche le niveau de chauffage que le générateur d'air chaud fournit actuellement.

OFF (ARRÊT), LOW (FAIBLE), HIGH (ÉLEVÉ)
% de capacité (générateur d'air chaud à modulation uniquement)

Chauffage électrique (ventilo-convecteur) :

Affiche les niveaux de chauffage électrique que le ventilo-convecteur fournit actuellement.

OFF (ARRÊT), LOW (FAIBLE), MED (MOYEN), HIGH (ÉLEVÉ)

Vitesse de débit d'air (modèles sélectionnés seulement) :

Pieds cubiques par minute d'air actuellement fournis par la soufflante.

Vitesse de rotation de l'inducteur (générateurs d'air chaud modulants uniquement) :

Vitesse de rotation du moteur de l'inducteur.

Vitesse de rotation du ventilateur (modèles sélectionnés seulement) :

Vitesse de rotation réelle transmise par le moteur à soufflerie intérieur.

Minuterie de verrouillage :

Si un délai de verrouillage est actif, la durée actuelle de ce délai sera indiquée. Consultez le manuel de l'équipement pour de plus amples renseignements sur les minuterie de verrouillage.

Secondes

Modèles à une ou à deux phases Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur

Mode : (chauffage/refroidissement) :

Affiche le niveau de chauffage ou de climatisation que la pompe à chaleur/le climatiseur fournit.

OFF (ARRÊT), HIGH (ÉLEVÉ), LOW (FAIBLE)

Defrost (Dégivrage) :

NO (NON), YES (OUI)

Temp. de serpentín extérieur :

Température du serpentín du module extérieur (disponible uniquement sur les modules extérieurs communicants à 2 niveaux).

°F ou °C (valeur par défaut = °F)

Plusieurs phases (supérieur à 2) Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur

Mode : (chauffage/refroidissement) :

Affiche le niveau de chauffage ou de climatisation que la pompe à chaleur/le climatiseur fournit.

OFF (ARRÊT), 1, 2, 3, 4, 5, DEFROST (DÉGIVRAGE)

Temp. de serpentin extérieur :

Température du serpentin extérieur.

Vitesse de rotation du compresseur

Vitesse du compresseur.

Pression d'aspiration (voir image ci-dessus)

Pression dans la ligne d'aspiration.



Température d'aspiration

Température d'aspiration (en alternance avec la surchauffe d'aspiration).

Position EXV

Position EXV en pourcentage

Minuterie de verrouillage

Si un délai de verrouillage est actif, la durée actuelle de ce délai sera indiquée. Consultez le manuel de l'équipement pour de plus amples renseignements sur les minuterie de verrouillage.

Modèles à une ou à deux phases Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur

Dix incidents les plus récents

Cet écran affiche les 10 derniers événements qui se sont produits au sein du système. Chaque entrée indique la date et l'heure où l'incident s'est produit. Le technicien chargé de l'entretien doit saisir la date du jour dans le champ DATE, et ce, AVANT de vérifier et de consigner les 10 derniers incidents du système. Chaque entrée comporte un acronyme de deux lettres devant le nom de l'événement afin d'identifier le composant du système à l'origine de l'incident. Cet historique des événements peut être effacé dans Thermostat Setup (Configuration du thermostat), Reset Factory Defaults (Restauration des paramètres d'usine).

Modèles à plusieurs phases Statut de la pompe à chaleur/du climatiseur

Dix incidents les plus récents

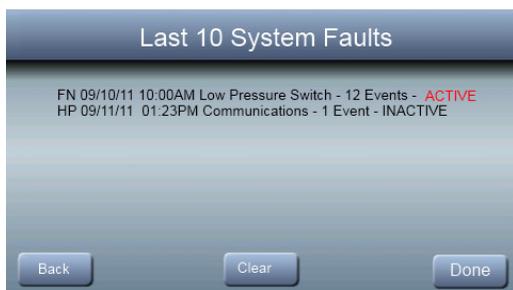
Les modules à plusieurs phases présentent des codes de défaillance après la date et l'heure

HP = Heat Pump (Pompe à chaleur)

AC = Air Conditioner (Climatiseur)

FN = Furnace (Générateur d'air chaud)

FC = Fan Coil (Ventilo-convecteur)



Historique général de fonctionnement

Le module intérieur et le module extérieur (s'ils sont communicants) comprennent les historiques suivants :



Compteurs de cycle

Nombre de cycles de chauffage/climatisation/alimentation effectués par le module.

Compteurs de durée de fonctionnement

Nombre d'heures de fonctionnement des modes de chauffage et de climatisation, ainsi que la durée de fonctionnement du module.

Rappel de changement de filtre

Sélectionnez le nombre d'heures de fonctionnement du ventilateur au bout duquel le rappel de remplacement de filtre doit apparaître.

Off (Arrêt) – La fonction de rappel de remplacement du filtre est désactivée.

800-7 200 heures – par incréments de 800 heures avant que le rappel n'apparaisse.

Par défaut = 3 200 heures



Activation du mode automatique

Lorsque le mode Auto est activé (réglage par défaut), aucune inversion chauffage/climatisation (ou vice versa) n'aura lieu tant que le cycle actuel n'est pas terminé et qu'une demande pour le mode de fonctionnement opposé n'existe pas pendant 30 minutes. Si le point de consigne est modifié, le délai de 30 minutes est supprimé.

On (Marche) – Le mode Auto est disponible.

Off (Arrêt) – Le mode Auto n'est pas disponible.

Par défaut = On (Marche)



Détection de température à distance

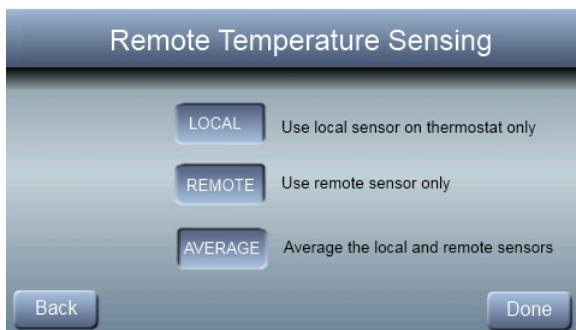
La température de l'air ambiant dans la pièce peut provenir de l'une de ces trois sources : le capteur local intégré au panneau de commande mural, le thermistor d'air à distance installé dans la pièce ou la moyenne des valeurs transmises par les deux.

Local (Local) – Utilise le capteur local intégré au panneau de commande mural.

Remote (À distance) – Utilise le capteur à distance (numéro de pièce SYSTXIIRRS01) et ignore les thermostats.

Average (Moyenne) – Calcule la moyenne des températures relevées par les capteurs locaux et à distance.

Par défaut = Local (Local)

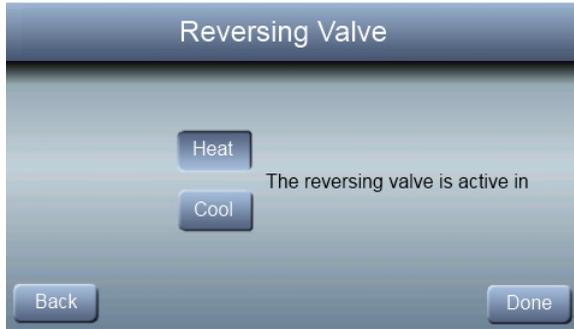


Robinet inverseur

Pour les applications avec une pompe à chaleur, le robinet inverseur sera activé avec le mode chauffage ou climatisation.

Heat (Chauffage)

Cool (Climatisation) (par défaut)



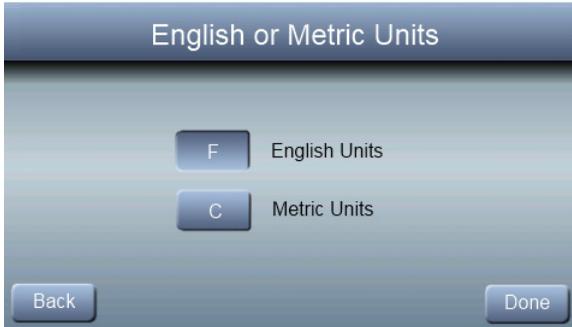
Affichage unités anglo-saxonnes/unités métriques

Affichage des températures en unités anglaises ou métriques

F – Toutes les températures et tous les points de consigne sont affichés en degrés Fahrenheit.

C – Toutes les températures et tous les points de consigne sont affichés en degrés Celsius.

Par défaut = degrés F

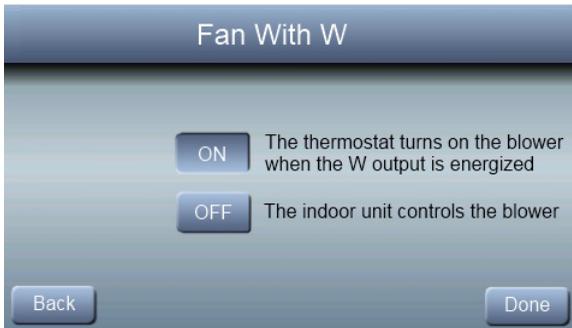


Ventilation activée avec W

Une option qui permet d'activer le ventilateur en cas de demande de chauffage.

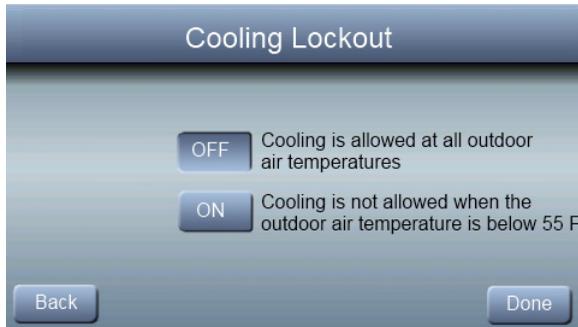
ON (MARCHE)

OFF (ARRÊT) (par défaut)



Verrouillage de la climatisation

Lorsque cette option est activée, aucun refroidissement n'est généré lorsque la température extérieure est inférieure à 55 °F (13 °C).



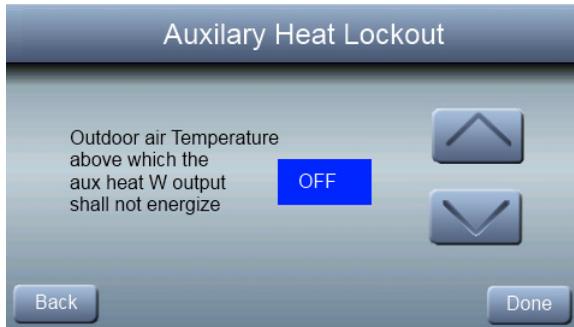
Off (Arrêt) – Le refroidissement est autorisé, peu importe la température extérieure.

On (Marche) – Le refroidissement n'est pas autorisé lorsque la température extérieure est inférieure à 55 °F (13 °C).

Par défaut = Off (Arrêt)

Verrouillage du chauffage auxiliaire

Si le système utilise une pompe à chaleur, la chaleur auxiliaire ne sera pas utilisée lorsque la température extérieure est supérieure à ce réglage.



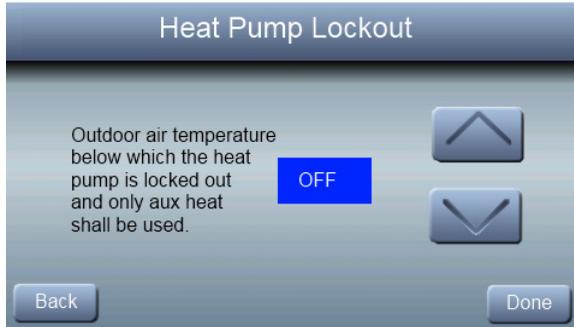
Off (Arrêt) – La chaleur auxiliaire peut être activée en cas de demande suffisante, indépendamment de la température de l'air extérieur.

5-55 °F – Température de l'air extérieur au-delà de laquelle la chaleur auxiliaire sera inactive.

Par défaut = Off (Arrêt)

Verrouillage de la pompe à chaleur

Sur les systèmes équipés d'une pompe à chaleur, la température d'air extérieur en deçà de laquelle la pompe à chaleur sera verrouillée, le système n'utilisant alors que le chauffage auxiliaire.



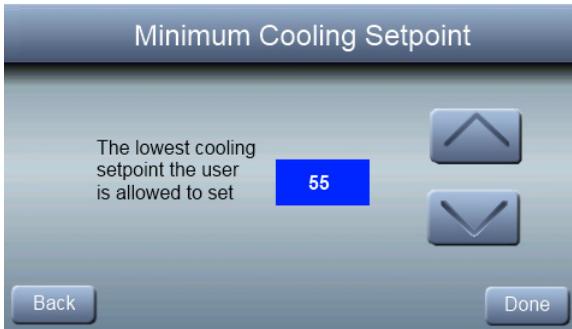
Off (Arrêt) – Le cycle de chauffage commencera toujours avec la pompe à chaleur, quelle que soit la température de l'air extérieur.

5°-55 °F – Température d'air extérieur en deçà de laquelle la pompe à chaleur sera verrouillée, le système n'utilisant alors que le chauffage auxiliaire.

Par défaut = Off (Arrêt)

Valeur de consigne minimale de climatisation

Le point de consigne minimal de climatisation que l'utilisateur est autorisé à régler sur le thermostat



52 °F à 90 °F (12 °C à 32 °C)

Par défaut = 52 °F (12 °C)

Valeur de consigne maximale de chauffage

Le point de consigne maximal de chauffage que l'utilisateur est autorisé à régler sur le thermostat.

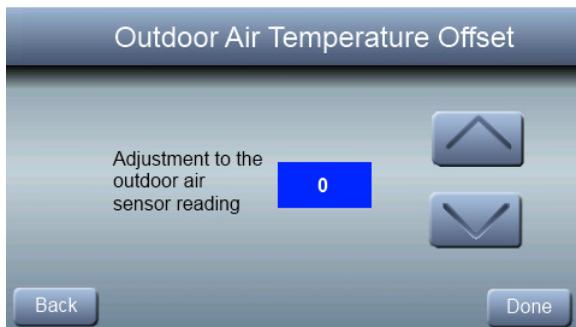


50 °F à 88 °F (10 °C à 30 °C)

Par défaut = 88 °F (30 °C)

Décalage de température d'air extérieur

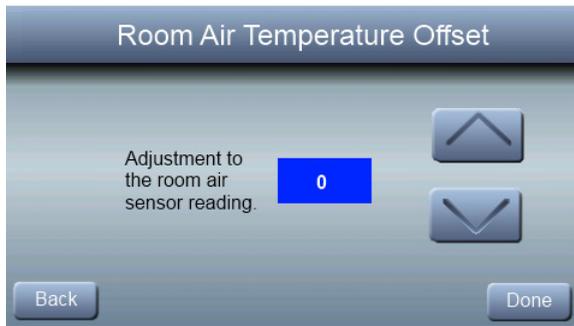
Cette option permet d'étalonner (ou de désétalonner volontairement-) la température extérieure. Ce décalage s'ajoute aux valeurs actuelles de température.



-5 °F à + 5°F (-3 °C à +3 °C) – Nombre de degrés ajoutés à la valeur de température actuelle

Par défaut = 0

Décalage de température d'air de la pièce



-5 °F à + 5°F (-3 °C à +3 °C) – Nombre de degrés ajoutés
à la valeur de température actuelle
Par défaut = 0

Reprise intelligente

Cette fonction ne s'applique qu'au mode de fonctionnement programmable. Le panneau de commande lancera la reprise en fonction du nombre de minutes défini avant le changement de programme en mode chauffage ou climatisation de la manière la plus écoénergétique possible.



Off (Arrêt) – À l'heure programmée, les points de consigne seront modifiés en fonction des prochains paramètres programmés.

30, 60 ou 90 – Le nombre de minutes avant un changement de programme où le système va lancer la reprise.

Par défaut = 90 minutes

Plage morte de valeurs de consigne

La différence minimale entre les températures de chauffage et de refroidissement souhaitées. Ce réglage permettra à l'un des points de réglage de « décaler » l'autre pour maintenir cette différence.

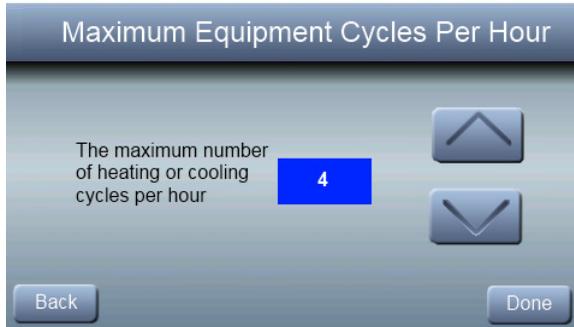


2 à 6° – Nombre minimal de degrés entre le point de consigne de chauffage et celui de la climatisation.

Par défaut = 2°

Cycles par heure

Le nombre maximal de cycles de chauffage ou de refroidissement par heure.



2 – Les sorties Y, Y2, W et W2 doivent être alimentées au maximum deux fois par heure.

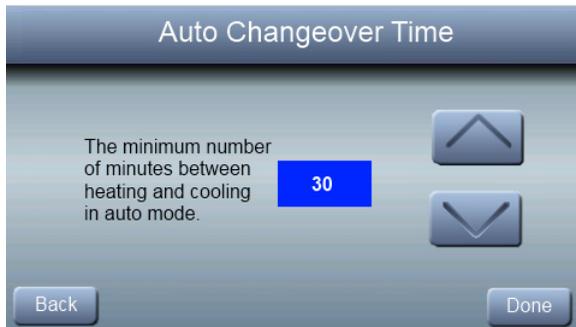
4 – Les sorties Y, Y2, W et W2 doivent être alimentées au maximum quatre fois par heure.

6 – Les sorties Y, Y2, W et W2 doivent être alimentées au maximum six fois par heure.

Par défaut = 4

Minuterie de changement automatique

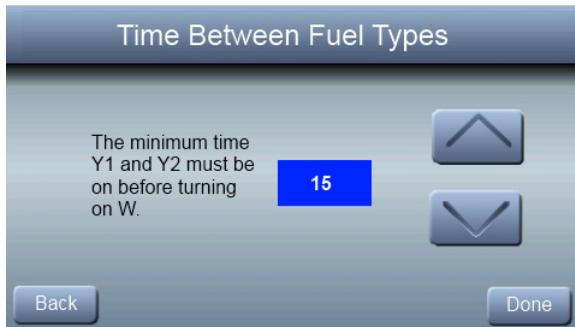
Cette fonction désigne la durée minimale (exprimée en minutes) entre un cycle de chauffage et un cycle de refroidissement lorsque le système est en mode automatique.



5 à 30 minutes (par incréments de 5 minutes)
Par défaut = 30 minutes

Délai entre les types de combustibles

La durée minimale pendant laquelle les sorties Y1 et Y2 doivent être alimentées en mode chauffage avant d'activer la sortie W1.



10 à 25 minutes (par incréments de 5 minutes)
Par défaut = 15 minutes

Décalage d'humidité

Cette option permet d'étalonner (ou de désétalonner volontairement) le capteur d'humidité. Ce décalage s'ajoute aux valeurs actuelles d'humidité. L'option Test Humidifier (Test de l'humidificateur) permet d'activer et de désactiver l'humidificateur à des fins de test.



-10 à +10 %

Par défaut = 0 %

Activation/Désactivation de la programmation

Cette option permet au thermostat de désactiver le mode de programmation et de fonctionner comme un thermostat non programmable.



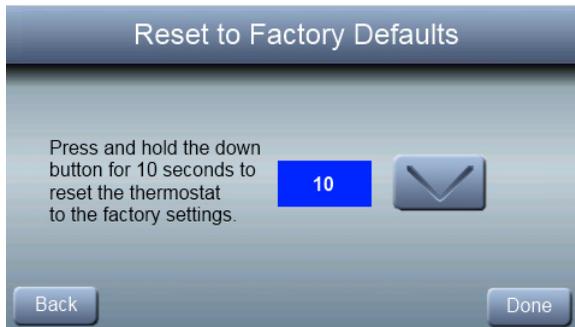
Off (Arrêt) – Fonctionne comme un thermostat non-programmable.

On (Marche) – Permet à l'utilisateur de définir un programme.

Par défaut = On (Marche)

Rétablissement des paramètres d'usine

Cette option permet à l'installateur de rétablir les paramètres d'usine du thermostat. L'installateur devra appuyer sur la touche ▼ pendant 10 secondes pour réinitialiser les paramètres.



Renseignements concernant le distributeur

Ces écrans permettent au distributeur de saisir ses coordonnées. Les coordonnées du distributeur s'affichent lorsque l'utilisateur sélectionne Dealer Info (Renseignements sur le distributeur) après l'apparition de rappels de révision ou de maintenance sur l'écran.

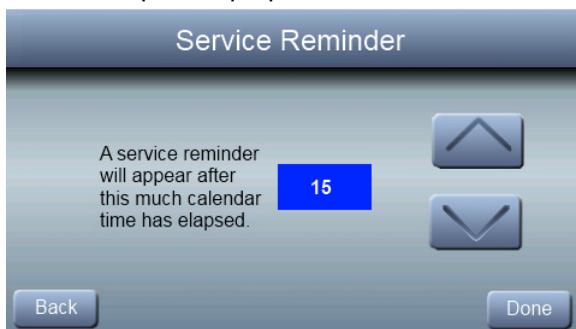


The image shows a screenshot of a software interface titled "Dealer Info". It features a dark blue header with the text "Dealer Info" in white. Below the header, there are six input fields, each with a label and a white text box: "Dealer Name:", "Dealer Phone:", "Dealer Address 1:", "Dealer Address 2:", "Dealer Email:", and "Dealer Website:". At the bottom right of the form, there is a blue button with the text "Done" in white.

REMARQUE : Si le distributeur fournit ses coordonnées, y compris son adresse de courriel, dans cet écran, l'utilisateur a la possibilité d'envoyer automatiquement des notifications et des rappels de service par courriel chez le distributeur directement à partir du panneau de commande mural Observer®.

Rappel d'entretien

Ce paramètre est utilisé pour régler l'intervalle de temps pendant lequel la notification d'entretien du système normale est activée pour le propriétaire.



0 à 24 mois (par incréments de 1 mois)

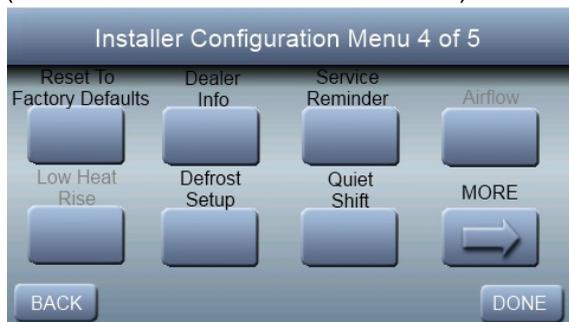
Par défaut = 12 mois

Menus Installation/Entretien – Équipement communicant seulement

Menu de configuration

Ce menu possède plusieurs couches et permet de modifier les paramètres de l'équipement. Aucun réglage ne devra être effectué sur l'équipement (c.-à-d. commutateurs DIP sur un générateur d'air chaud). Tous les paramètres de configuration activés à partir de ce menu supplanteront la configuration de l'équipement définie par les commutateurs DIP. Lors du premier démarrage du panneau de commande

Observer®, les réglages des commutateurs DIP seront copiés dans le menu de configuration. Toutes les modifications peuvent alors être effectuées à partir du panneau de commande Observer. L'écran ci-dessous présente une partie des renseignements que vous pouvez trouver dans le menu **INSTALLER SETUP** (CONFIGURATION D'INSTALLATION).



Affichage unités anglo-saxonnes/unités métriques

°F ou °C (valeur par défaut = °F)

Débit d'air

Lors du premier démarrage- du panneau de commande Observer®, les réglages du commutateur DIP du générateur d'air chaud sont copiés dans le menu de configuration du générateur d'air chaud. Toutes les modifications peuvent alors être effectuées à partir du panneau de commande Observer.

Débit d'air de chauffage

Débit d'air de chauffage du générateur d'air chaud/du ventilo-convecteur

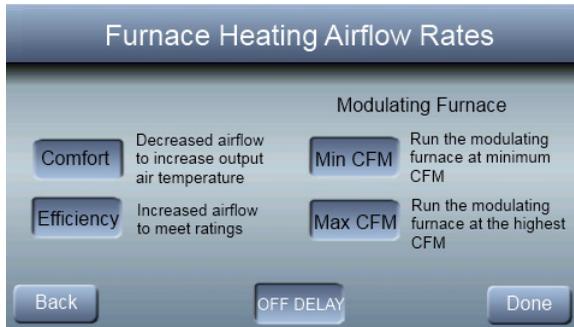
Fonction qui permet de sélectionner le débit d'air du générateur d'air chaud lorsque ce dernier est en mode chauffage. **EFFICIENCY** (RENDEMENT) correspond au débit d'air utilisé pour atteindre les valeurs nominales spécifiées; **COMFORT** (CONFORT) correspond au débit d'air restreint utilisé pour augmenter la température de l'air de sortie et offrir un meilleur confort.

COMFORT (CONFORT) (par défaut)

EFFICIENCY (RENDEMENT)

MIN CFM (VITESSE DE DÉBIT D'AIR MINIMALE)
(générateur d'air chaud à modulation uniquement) – Fait fonctionner le générateur d'air chaud à modulation à la vitesse de débit d'air minimale.

MAX CFM (VITESSE DE DÉBIT D'AIR MAXIMALE)
(générateur d'air chaud à modulation uniquement) – Fait
fonctionner le générateur d'air chaud à modulation à la
vitesse de débit d'air maximale



Modèles à une ou à deux phases Débit d'air chaud de la pompe à chaleur

COMFORT (CONFORT) (par défaut) -- Le débit d'air de la pompe à chaleur varie en fonction de la température extérieure afin d'améliorer le confort.

EFF 325 -- Débit d'air fixe utilisé pour atteindre les valeurs nominales spécifiées. Sa valeur est généralement de 325 pi³/min/t, mais elle sera différente si un module extérieur à deux niveaux est utilisé.

EFF 350 -- Débit d'air fixe utilisé pour atteindre les valeurs nominales spécifiées. Sa valeur est généralement de 350 pi³/min/t, mais elle sera différente si un module extérieur à deux niveaux est utilisé.

MAXIMUM -- 400 pi³/min/t.

Pompes à chaleur à plusieurs phases Débit d'air chaud de la pompe à chaleur

COMFORT (CONFORT) (par défaut) -- Le débit d'air de la pompe à chaleur varie en fonction de la température extérieure afin d'améliorer le confort.

EFFICACITÉ -- Débit d'air pour atteindre une valeur nominale particulière. À la phase maximale, la valeur nominale est de 350 pi³/min/t; cette valeur varie avec la phase et la température extérieure.

MAXIMUM -- 400 pi³/min/t.

Modèles à une ou à deux phases Débit d'air de climatisation

COMFORT (CONFORT) (par défaut) -- le débit d'air de refroidissement varie en fonction des paramètres d'humidité et de température spécifiés. Cette sélection active les capacités de déshumidification et de confort du système. Lorsque COMFORT (CONFORT) n'est pas sélectionné, le module n'utilisera pas de débits d'air réduits pour la déshumidification.

EFF 325 -- débit d'air fixe utilisé pour atteindre les valeurs nominales spécifiées; aucune réduction du débit d'air de déshumidification. Sa valeur est généralement de 325 pi³/min/t, mais elle sera différente si un module extérieur à deux niveaux est utilisé.

EFF 350 -- débit d'air fixe utilisé pour atteindre les valeurs nominales spécifiées; aucune réduction du débit d'air de déshumidification. Sa valeur est généralement de 350 pi³/min/t, mais elle sera différente si un module extérieur à deux niveaux est utilisé.

MAXIMUM -- 400 pi³/min/t. Aucune réduction du débit d'air de déshumidification.

Pompes à chaleur à plusieurs phases Débit d'air de climatisation

COMFORT (CONFORT) (par défaut) -- le débit d'air de refroidissement varie en fonction des paramètres d'humidité et de température spécifiés. Cette sélection active les capacités de déshumidification et de confort du système. Lorsque COMFORT (CONFORT) n'est pas sélectionné, le module n'utilisera pas de débits d'air réduits pour la déshumidification.

EFFICACITÉ -- Débit d'air pour atteindre une valeur nominale particulière. À la phase maximale, la valeur nominale est de 350 pi³/min/t; cette valeur varie avec la phase et la température extérieure.

MAXIMUM -- 400 pi³/min/t.

Débit d'air du déshumidificateur

NORMAL (NORMAL) (par défaut) -- Lorsque l'équipement est en mode de déshumidification, le débit d'air est autorisé à se réduire au minimum pour satisfaire la demande de déshumidification.

HIGH (ÉLEVÉ)-- Pendant le mode de déshumidification, le débit d'air minimal est augmenté afin de réduire la condensation dans le conduit et le registre.

Limitation (capacité) du débit d'air du générateur d'air chaud

Les paramètres suivants permettent à l'installateur de limiter le générateur d'air chaud à certains débits d'air minimum et maximum. Ces débits d'air sont convertis en capacités. Les

limites minimales et maximales sont déterminées par la taille de l'équipement.

Min CFM (Vitesse de débit d'air minimale) (n'apparaît qu'avec les générateurs d'air chaud à modulation)

Vitesse de débit d'air minimale (en pi^3/min) requise pour faire fonctionner un générateur d'air chaud à modulation. Cette valeur augmentera la capacité de fonctionnement minimale du générateur d'air chaud. La valeur par défaut est le débit d'air du générateur d'air chaud pour la capacité de chauffage la plus basse.

Maximum CFM (Vitesse de débit d'air maximale) (n'apparaît qu'avec les générateurs d'air chaud à modulation)

Vitesse de débit d'air maximale (en pi^3/min) permettant de faire fonctionner un générateur d'air chaud à modulation. Cette valeur réduira la capacité de fonctionnement du générateur d'air chaud. La valeur par défaut est le débit d'air du générateur d'air chaud pour la capacité de chauffage la plus élevée.

Purge du déshumidificateur

Désactive la ventilation en continu à la fin du cycle de climatisation pendant cinq minutes afin de purger l'eau contenue dans le serpentin intérieur. Le ventilateur ne s'éteindra que si une demande de déshumidification était déjà présente lors du démarrage ou durant le cycle de refroidissement. La valeur par défaut est activée.

Délai avant arrêt

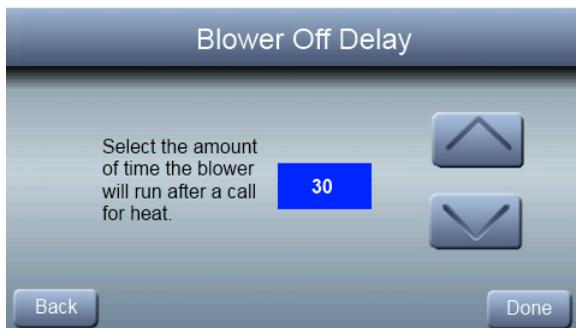
Durée pendant laquelle la soufflante continue à tourner une fois le chauffage coupé.

90 secondes

120 secondes (par défaut)

150 secondes

180 secondes



Augmentation de fonctionnement à chaleur basse

Réglez ce paramètre sur **ON** (MARCHE) si le système est doté d'un humidificateur à dérivation. La valeur **ON** (MARCHE) augmentera le débit d'air de chaleur basse du générateur d'air chaud.

On (Marche)

Off (Arrêt) (par défaut)

Low Heat Rise Setup

Enable Low Heat Rise For Furnace Operation?

On

Used if a bypass humidifier is installed to increase furnace low heat airflow.

Off

Use standard low heat airflow. Used with standard (non-bypass) humidifiers

Back

Done

Defrost Setup

Interval

Setup Defrost Interval Times

Furnace

Setup Furnace Defrost Operation

Back

Done

Intervalle de dégivrage

Intervalles auxquels les cycles de dégivrage pourront être exécutés sur une pompe à chaleur.

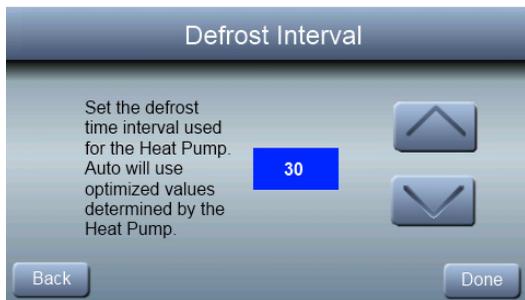
30 minutes

60 minutes

90 minutes

120 minutes (par défaut)

Intervalle de dégivrage automatique optimisé par le panneau de commande extérieur (par défaut sur les pompes à chaleur communicantes)

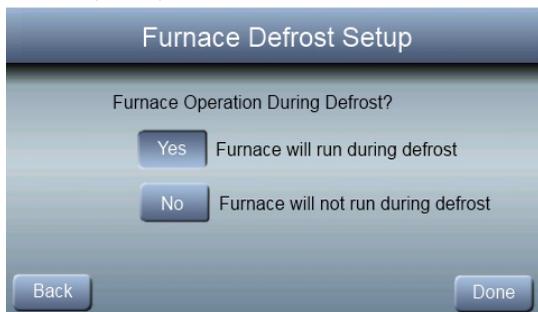


Dégivrage avec générateur d'air chaud

Permet de déterminer si le générateur d'air chaud fonctionne pendant un cycle de dégivrage.

YES (OUI) (par défaut)

NO (NON)

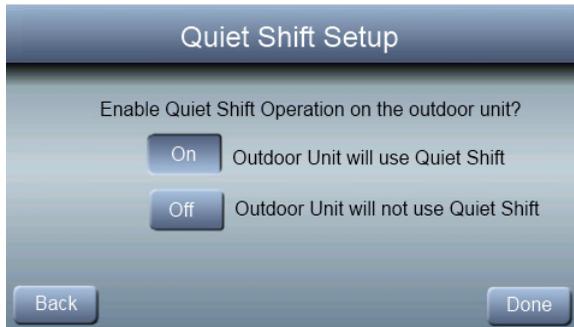


Changement silencieux

Active la fonction Quiet Shift (Changement silencieux) sur les pompes à chaleur communicantes à 1 ou 2 niveaux.

OFF (ARRÊT) (par défaut)

ON (MARCHE)



Zones

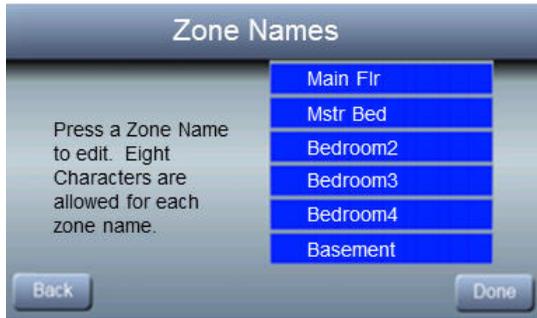




Zone Pondération

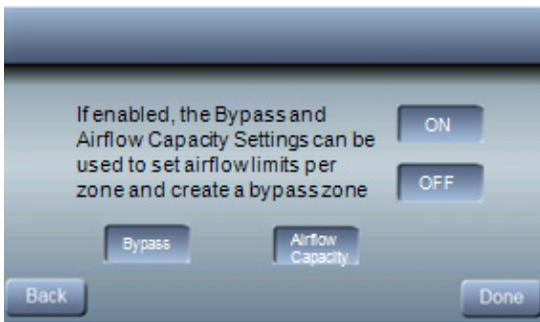
Ce paramètre de configuration permet à l'installateur de sélectionner la « taille » de chaque zone. Règle générale, les pièces de vie se voient attribuer un pourcentage de pondération, ou coefficient d'importance, plus important que les chambres à coucher et les pièces plus petites. La pondération de la zone affecte les niveaux de chauffage et de climatisation utilisés pour climatiser les zones ayant émis une demande. Si une seule zone émet une demande de climatisation et que les zones possèdent une faible pondération, il se peut que seul le niveau LOW (faible) soit utilisé. Exemple : Si une zone pondérée à 30 % émet une demande de climatisation, le système ne se déclenchera pas tant que d'autres zones n'émettront pas de demandes de climatisation.

Zone Names (Noms des zones)



Permet à l'installateur d'attribuer un nom à chaque zone.

Contrôle du débit d'air d'une zone

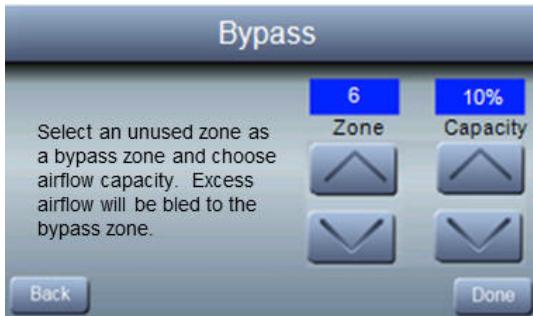


REMARQUE : Une conduite de déviation, utilisant un registre barométrique, est recommandée pour l'équipement utilisant un PSC, un X-13 ou un moteur de soufflante d'air intérieur non communicant PWM (même la section intérieure est une unité communicante), sans utiliser le réglage de

capacité de débit d'air. Seul l'équipement doté de toutes les fonctionnalités, de la vitesse variable, des commandes de vitesse de débit d'air et de moteurs de soufflante d'air intérieur doivent utiliser le réglage de capacité de débit d'air. Consultez les instructions d'installation du panneau de gestion des zones Observer pour plus de détails.

Bypass (Dérivation)

Sélectionnez la quantité de dérivation pour la « zone X »



Capacité en débit d'air

Ce paramètre est utilisé pour limiter le débit d'air admissible dans une zone afin de prévenir tout bruit excessif généré par l'air dans cette zone. Ce réglage n'est offert que lorsqu'un module communicant intérieur et des registres de modulation sont installés, en utilisant de l'équipement ECM entièrement communicant.



Type de registre



Registre à alimentation ouverte/fermée (par défaut)

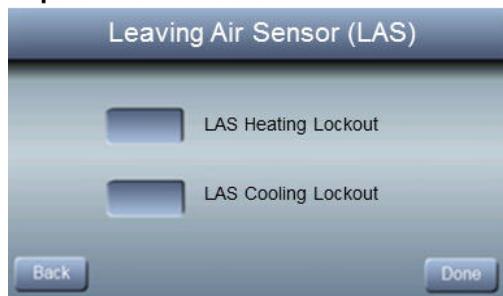
Choisissez cette option pour les registres ayant besoin d'être alimentés pour s'ouvrir ou se fermer.

Registre à ressort de rappel

Ce type de registre a besoin d'une alimentation continue pour rester ouvert ou fermé selon le type de registre installé. Un registre à ouverture électrique et à fermeture par ressort de rappel doit être connecté aux bornes Common (Commune) et Open (Ouverture) du module de commande du registre. Un registre à fermeture électrique et à ouverture par ressort de rappel doit être connecté aux bornes Common

(Commune) et Close (Fermeture) du module de commande du registre.

Capteur d'air de sortie



Verrouillage de chaleur CAS - 120 °F (49 °C) - 200 °F (93 °C) (valeur par défaut 180 °F [82 °C])

Verrouillage de refroidissement CAS 40 °F (4 °C) à 60 °F (16 °C) (valeur par défaut 45 °F [7 °C])

Désactivation du zonage

Activation du zonage – Le système de zone fonctionne normalement.

REMARQUE : Un capteur d'air de sortant doit être installé pour une utilisation adéquate du système de zonage.

Zoning Disabled (Zonage désactivé) – Le système de zonage est désactivé. Tous les registres sont amenés en position ouverte. La température est contrôlée par le panneau de commande mural Observer® principal. Les capteurs de zone ne sont pas utilisés pour contrôler la température lorsque le zonage est désactivé.

Temporisation du registre



Permet de sélectionner le délai d'activation des registres.
Les choix possibles sont 15, 30, 45, 60, 75, 105 et 120 secondes.

REMARQUE : Vérifiez les exigences du fabricant de la synchronisation d'ouverture et de fermeture du registre.

DISABLED (Arrêt) (par défaut)

LOW

MEDIUM (MOYENNE)

HIGH

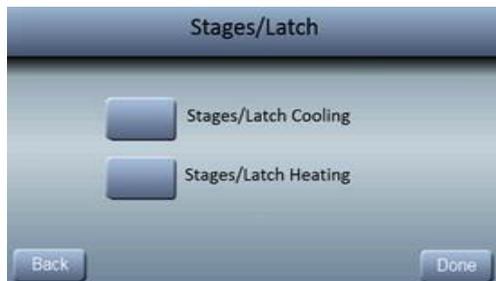
Maintenance du dispositif de récupération de chaleur

Active la sortie du ventilateur à la vitesse spécifiée pour les applications de CVC

Limitation de phase pour les modules à plusieurs phases

Pour les unités à plusieurs phases, des limites de phase sélectionnables minimales et maximales sont offertes pour le générateur d'air chaud et la climatisation.

Un seuil pour la température de l'air extérieur est associé à la limite minimale faisant en sorte que la limite de phase minimale est active.



Sur l'écran de climatisation, il y a trois éléments sélectionnables.

- Phase de refroidissement maximale
- Phase de refroidissement minimale
- Le seuil de température d'air extérieur au-dessus duquel la phase de refroidissement s'applique



Sur l'écran de chauffage, il y a trois éléments sélectionnables.

- Phase de refroidissement maximale
- Phase de refroidissement minimale
- Le seuil de température d'air extérieur au-dessus duquel la phase de chauffage s'applique

REMARQUE : Les phases disponibles de l'équipement en cours d'utilisation sont dynamiques, en fonction de la température de l'air extérieure. Si l'intervalle des phases disponibles dépasse les limites minimales et maximales sélectionnables par le fournisseur, les limites seront temporairement remplacées. Si la phase disponible minimale dépasse une limite maximale correspondante, alors la phase

disponible minimale pourra être utilisée. Similairement, si la phase disponible maximale est inférieure à une limite minimale correspondante, alors la phase disponible maximale pourra être utilisée.



Carte fille

Une carte fille peut être nécessaire lorsque le système utilise des équipements non communicants. La carte fille fournit des sorties pour les équipements intérieurs non communicants et les équipements extérieurs non communicants. La carte fille doit être utilisée dans les applications suivantes :

- Module intérieur non communicant avec module extérieur non communicant.
- Générateur d'air chaud communicant avec n'importe quel type de pompe à chaleur.
- Générateur d'air chaud communicant avec n'importe quel type de climatiseur ou de pompe à chaleur à deux niveaux.

- Ventilateur-convecteur communicant avec n'importe quel type de climatiseur ou de pompe à chaleur à deux niveaux.
- Module extérieur communicant avec tout générateur d'air chaud non communicant ou ventilateur-convecteur intérieur.

Renseignements relatifs au fonctionnement

Mode auto

Lorsque le mode Auto est activé (réglage par défaut), aucune inversion chauffage/climatisation (ou vice versa) n'aura lieu tant que le cycle actuel n'est pas terminé et qu'une demande pour le mode de fonctionnement opposé n'existe pas pendant 30 minutes. Si le point de consigne est modifié, le délai de 30 minutes est supprimé.

Mode Enable/Disable Auto Changeover
(Activer/Désactiver le changement automatique)
(par défaut = Enable (Activer)).

Le délai de changement automatique peut être réglé sur une valeur comprise entre 5 et 120 minutes (par défaut = 30 minutes).

Plage morte de valeurs de consigne

La différence minimale entre les températures de chauffage et de refroidissement souhaitées. Ce réglage permettra à l'un des points de réglage de « décaler » l'autre pour maintenir cette différence.

0 à 6 °F (0 à 3 °C), (valeur par défaut = 2 °F)

Décalages

Cette option permet d'étalonner (ou de désétalonner volontairement) les capteurs de température et d'humidité de la pièce. Ces décalages s'ajoutent aux valeurs de température et d'humidité actuelles (par défaut = 0).

Temperature Offset (Décalage de température) :
-5° F à +5 °F (-3 °C à +3 °C)

Outside Temp Offset (Décalage de temp. extérieure) :
-5° F à +5 °F (-3 °C à +3 °C)

Humidity Offset (Décalage d'humidité) : -10 à +10 %

Cycles par heure

Nombre maximal de cycles par heure = 4 (par défaut)
ou 6.

Programmation

ON (MARCHE) (par défaut) - Permet à l'utilisateur de définir un programme.

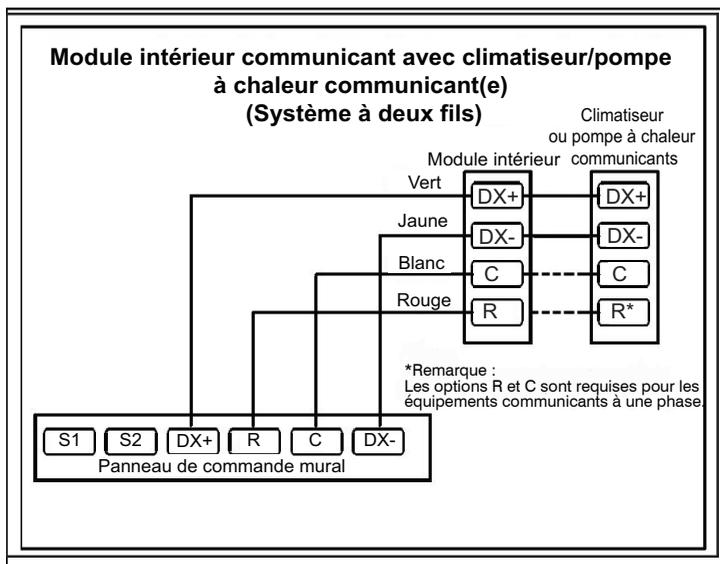
OFF (ARRÊT) - Le système devient non-programmable

Reprise intelligente

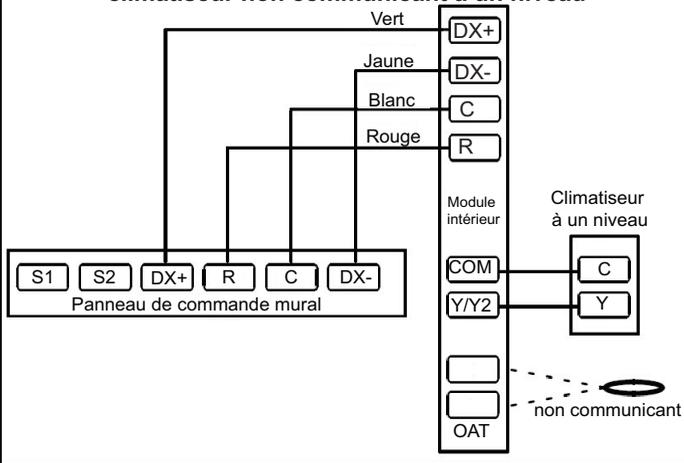
Cette fonction ne s'applique qu'au mode de fonctionnement programmable. La reprise commencera 90 minutes avant le changement programmé des modes de chauffage et de climatisation. Consultez les renseignements relatifs au fonctionnement du système pour de plus amples détails.

On (Marche) ou Off (Arrêt) (par défaut = On)

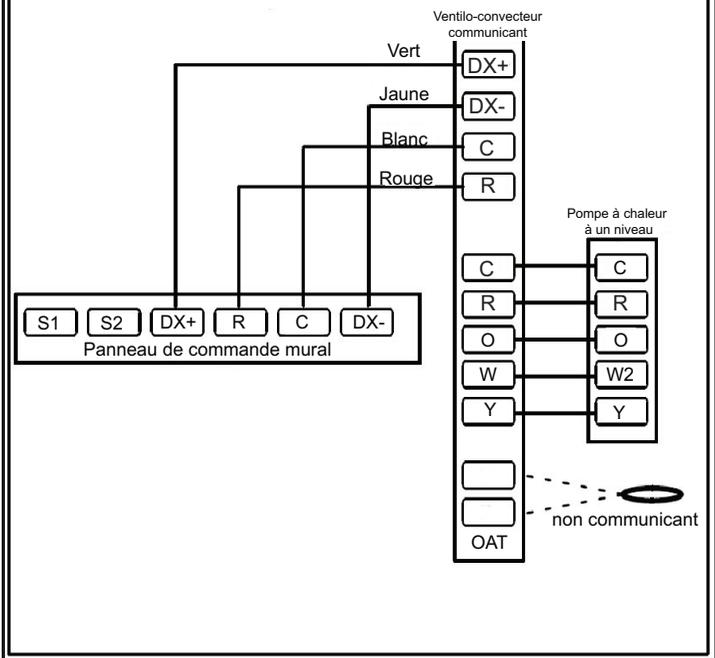
Annexe – schémas de câblage



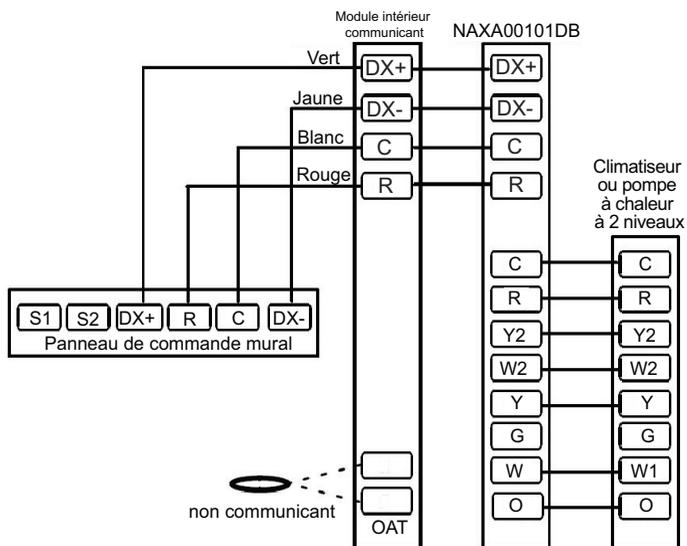
Générateur d'air chaud à gaz à vitesse variable communicant avec climatiseur non communicant à un niveau



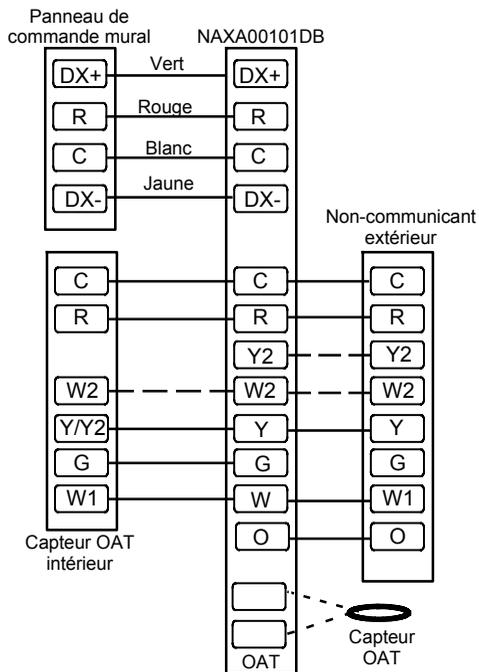
Ventilo-convecteur communicant avec pompe à chaleur non communicante à un niveau



Module intérieur communicant avec climatiseur/pompe à chaleur non communicant(e) à deux niveaux



Module intérieur non communicant avec extérieur non communicant



Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Wi-Fi® est une marque déposée de Wi-Fi Alliance Corporation.



997-014090-5-R

© 2015, International Comfort Products
Lewisburg, TN 37091 USA